



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

Bruksela, 28 kwietnia 2010 r.

9109/10

**Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2009/0125 (CNS)**

**POSEIMA 3
POSEICAN 3
POSEIDOM 3
REGIO 36
UD 117**

NOTA

Od: Sekretariat Generalny

Do: Delegacje

Nr wniosku Kom.: 13015/09 POSEIMA 3 POSEICAN 1 POSEIDOM 3 REGIO 36 UD 179

Dotyczy: Wniosek w sprawie rozporządzenia Rady czasowo zawieszającego cła autonomiczne wspólnej taryfy celnej na przywóz niektórych produktów przemysłowych do regionów autonomicznych Madery i Azorów.
- Tekst uzgodniony przez COREPER

Delegacje otrzymują w załączeniu tekst powyższego rozporządzenia w wersji uzgodnionej przez COREPER w dniu 28 kwietnia 2010 r.

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

czasowo zawieszające cła autonomiczne wspólnej taryfy celnej na przywóz niektórych produktów przemysłowych do regionów autonomicznych Madery i Azorów

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 349,

uwzględniając wniosek Komisji¹,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego²,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego³,

po konsultacji z Komitetem Regionów⁴,

¹ Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

² Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

³ Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

⁴ Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

a także mając na uwadze, co następuje:

1. W sierpniu i grudniu 2007 r. władze regionalne Madery i Azorów przy wsparciu rządu Portugalii wystąpiły o wprowadzenie autonomicznego zawieszenia ceł wspólnej taryfy celnej w odniesieniu do szeregu produktów zgodnie z art. 299 ust. 2 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską. Swoje wnioski uzasadniły tym, że ze względu na oddalenie powyższych wysp, podmioty gospodarcze znajdują się w niekorzystnej sytuacji handlowej, która negatywnie wpływa na tendencje demograficzne, zatrudnienie i rozwój społeczno-gospodarczy.
2. Lokalne gospodarki Madery i Azorów są w dużym stopniu uzależnione od krajowej i międzynarodowej turystyki, która stanowi dość niestabilne źródło dochodów. Gospodarkę kształtują czynniki, na które władze lokalne i rząd Portugalii nie mają większego wpływu. W efekcie rozwój gospodarczy Madery i Azorów jest poważnie ograniczony. W tej sytuacji zachodzi konieczność wsparcia tych sektorów gospodarki, które są mniej uzależnione od przemysłu turystycznego, tak by zrównoważyć niestabilności sektora turystyki i ustabilizować lokalne zatrudnienie.
3. Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1657/93 z dnia 24 czerwca 1993 r. w sprawie czasowego zawieszenia przewidzianych we wspólnej taryfie celnej stawek celnych autonomicznych na niektóre produkty przemysłowe przeznaczone na wyposażenie stref wolnocłowych Azorów i Madery⁵ nie przyniosło zamierzonego efektu w ostatnich latach przed jego wygaśnięciem w dniu 31 grudnia 2008 r. Jest to wysoce prawdopodobne, ponieważ zawieszenia ustanowione w tym rozporządzeniu ograniczono do wolnych obszarów celnych Madery i Azorów, wskutek czego w ostatnich latach poprzedzających ich wygaśnięcie nie były one stosowane. Należy zatem przewidzieć nowe zawieszenia, które nie będą ograniczone jedynie do przedsiębiorstw zlokalizowanych w wolnych obszarach celnych, ale przyniosą korzyści różnym podmiotom gospodarczym zlokalizowanym na terytorium tych regionów. Wśród sektorów rynku odnoszących korzyści z zawieszzeń powinny znaleźć się zatem: rybołówstwo, rolnictwo, przemysł i usługi.

⁵ Dz.U. L 158 z 30.6.1993, s. 1

4. Aby zapewnić gospodarcze oddziaływanie zawieszonych w niniejszym rozporządzeniu, należy rozszerzyć zakres produktów na wyroby gotowe przeznaczone do zastosowań przemysłowych, surowce i inne materiały oraz części i składniki do celów rolniczych, przetwórstwa przemysłowego, konserwacji i innych usług.
5. W celu zapewnienia inwestorom długoterminowych perspektyw i umożliwienia podmiotom gospodarczym osiągnięcia poziomu działalności przemysłowej i handlowej, który przyczyniłby się do stabilizacji środowiska społeczno-gospodarczego w odnośnych regionach, należy całkowicie zawiesić cła wspólnej taryfy celnej na niektóre towary na okres 10 lat począwszy od [pierwszego dnia pierwszego miesiąca kalendarzowego następującego po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia].
6. Aby zagwarantować, że jedynie podmioty gospodarcze zlokalizowane na terytorium Madery i Azorów będą korzystały z tych środków taryfowych, zawieszenia powinny być uzależnione od końcowego przeznaczenia produktów zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającym wspólnotowy kodeks celny⁶ oraz rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiającym przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego wspólnotowy kodeks celny⁷.
7. W celu umożliwienia efektywnego funkcjonowania zawieszonych, władze Madery i Azorów powinny podjąć niezbędne środki wykonawcze i poinformować o nich Komisję.
8. W razie konieczności należy umożliwić Komisji przyjęcie tymczasowych środków pozwalających zapobiec wszelkim spekulacyjnym przepływom prowadzącym do zakłóceń w handlu do czasu przyjęcia przez Radę ostatecznego rozwiązania dotyczącego tych przepływów.

⁶ Dz.U. L 302 z 19.10.1992, s. 1

⁷ Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1.

9. Zmiany w nomenklaturze scalonej nie mogą stanowić podstawy żadnych istotnych zmian charakteru zawieszenia ceł. Komisja powinna być zatem uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w celu dokonania niezbędnych zmian oraz technicznych dostosowań wykazu towarów objętych zawieszeniem.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Od [pierwszego dnia pierwszego miesiąca kalendarzowego następującego po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia] do [dnia przypadającego dziesięć lat po dacie zastosowania niniejszego rozporządzenia] zawiesza się całkowicie cła wspólnej taryfy celnej obowiązujące przy przywozie do regionów autonomicznych Madery i Azorów wyrobów gotowych przeznaczonych do zastosowania w celach rolniczych, handlowych i przemysłowych, które to wyroby wymieniono w załączniku I.

Wyroby te stosowane są zgodnie z przepisami rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającego wspólnotowy kodeks celny oraz rozporządzenia Komisji (WE) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego wspólnotowy kodeks celny przez okres co najmniej 24 miesięcy po dopuszczeniu tych wyrobów do swobodnego obrotu przez podmioty gospodarcze zlokalizowane na terytorium regionów autonomicznych Madery i Azorów.

Artykuł 2

Od [pierwszego dnia pierwszego miesiąca kalendarzowego następującego po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia] do [dnia przypadającego dziesięć lat po dacie zastosowania niniejszego rozporządzenia] zawiesza się całkowicie cła wspólnej taryfy celnej obowiązujące przy przywozie do regionów autonomicznych Madery i Azorów surowców, części i składników wymienionych w załączniku II i wykorzystywanych do celów rolniczych, przetwórstwa przemysłowego i konserwacji w regionach autonomicznych Madery i Azorów.

Artykuł 3

Właściwe organy Madery i Azorów podejmują konieczne środki w celu zapewnienia zgodności z art. 1 i 2.

Organy te informują Komisję o tych środkach przed [dniem przypadającym 6 miesięcy po dacie wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.]

Artykuł 4

Zawieszenie ceł, o którym mowa w art. 1 i 2, uzależnione jest od końcowego przeznaczenia zgodnie z art. 21 i 82 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 i podlega kontrolom przewidzianym w art. 291 i 300 rozporządzenia (WE) nr 2454/93.

Artykuł 5

1. W przypadkach, w których Komisja ma powody sądzić, że zawieszenie ustanowione w niniejszym rozporządzeniu doprowadziło do zakłóceń w handlu określonym produktem, może zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 7 ust. 2, czasowo wycofać to zawieszenie na okres nie dłuższy niż 12 miesięcy. Cła przywozowe na produkty, dla których zawieszenie zostało tymczasowo wycofane, są zabezpieczone gwarancją, zaś warunkiem wprowadzenia odnośnych produktów do swobodnego obrotu w regionach autonomicznych Madery i Azorów jest dostarczenie takiej gwarancji.
2. Jeżeli Rada, na wniosek Komisji, w terminie 12 miesięcy zdecyduje, że zawieszenie należy definitywnie wycofać, kwoty ceł objęte zabezpieczeniem zostają ostatecznie pobrane.
3. Jeżeli w terminie 12 miesięcy nie podjęto ostatecznej decyzji zgodnie z ust. 2, zabezpieczenie zostaje zwolnione.

Artykuł 6

Przekazanie uprawnień

W razie konieczności Komisja może przyjąć za pomocą aktów delegowanych, zgodnie art. 6a i z zastrzeżeniem warunków, o których mowa w art. 6b i 6c, takie zmiany i techniczne dostosowania w załącznikach I i II do niniejszego rozporządzenia, jakie są konieczne w następstwie zmian w nomenklaturze scalonej.

Artykuł 6a

Wykonanie przekazania uprawnień

1. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 6, przyznaje się Komisji na czas nieokreślony.
2. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja powiadamia o tym Radę.
3. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych przyznaje się Komisji z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 6b i 6c.

Artykuł 6b

Odwołanie przekazania uprawnień

1. Przekazanie uprawnień, o których mowa w art. 6 może zostać odwołane przez Radę.
2. Jeżeli Rada wszczęła procedurę wewnętrzną mającą na celu podjęcie decyzji o ewentualnym odwołaniu przekazania uprawnień, dokłada starań, by powiadomić Komisję w rozsądnym terminie przed podjęciem ostatecznej decyzji, określając, które przekazane uprawnienia mogłyby zostać odwołane, i wskazując ewentualne przyczyny odwołania.

3. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie uprawnień określonych w tej decyzji. Staje się ona skuteczna natychmiast lub w terminie późniejszym, który jest w niej określony. Nie wpływa ona na ważność obowiązujących już aktów delegowanych. Decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 6c

Sprzeciw wobec aktów delegowanych

1. Rada może wyrazić sprzeciw wobec aktów delegowanych w terminie trzech miesięcy od daty powiadomienia.
2. Jeżeli przed upływem tego okresu Rada nie wyraziła sprzeciwu wobec aktu delegowanego lub jeżeli przed tym terminem Rada informuje Komisję, że postanowiła nie wyrażać sprzeciwu, akt delegowany zostaje opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* i wchodzi w życie w dniu w nim określonym.
3. Jeżeli Rada wyraża sprzeciw wobec przyjętego aktu delegowanego, akt ten nie wchodzi w życie. Rada wskazuje powody swego sprzeciwu wobec aktu delegowanego.

Artykuł 7

1. Komisję wspiera Komitet Kodeksu Celnego.
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE.
Okres przewidziany w art. 4 ust. 3 decyzji ustala się na trzy miesiące.

Artykuł 8

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od [pierwszego dnia pierwszego miesiąca kalendarzowego następującego po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia] z wyjątkiem art. 6–6c, które stosuje się od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

ZAŁĄCZNIK I

Wyroby gotowe przeznaczone do zastosowania w celach rolniczych, handlowych i przemysłowych

Kod CN ¹			Kod CN			Kod CN			Kod CN		
4016	94	00	8422	30	00	8501	61	20	9016	00	10
4415	10	10	8423	89	00	8501	64	00	9017	30	10
5608			8424	30	90	8502	39		9020	00	00
6203	31	00	8427	20	11	8504	32	80	9023	00	10
6203	39	19	8440	10	90	8504	33	00	9023	00	80
6204	11	00	8442	50	23	8504	40	90	9024	10	
6205	90	80	8442	50	29	8510	30	00	9024	80	
6506	99		8450	11	90	8515	19	00	9025	19	20
7309	00	59	8450	12	00	8515	39	13	9025	80	40
7310	10	00	8450	20	00	8515	80	91	9025	80	80
7310	29	10	8451	21	90	8516	29	99	9027	10	10
7311	00		8451	29	00	8516	80	80	9030	31	00
7321	81	90	8451	80	80	8518	30	95	9032	10	20
7323	93	90	8452	10	19	8523	21	00	9032	10	81
7326	20	80	8452	29	00	8526	91	80	9032	89	00
7612	90	98	8458	11	80	8531	10	95	9107	00	00
8405	10	00	8464	90		8543	20	00	9201	90	00
8412	29	89	8465	10	90	8543	70	30	9202	90	30
8412	80	80	8465	92	00	8543	70	90	9506	91	90
8413	81	00	8465	93	00	8546	90	90	9506	99	90
8413	82	00	8465	99	90	9008	10	00	9507	10	00
8414	40	90	8467	11	10	9011	80	00	9507	20	90
8414	60	00	8467	19	00	9014	80	00	9507	30	00
8414	80	80	8467	22	30	9015	80	11	9507	90	00
8415	10	90	8467	22	90	9015	80	19			
8415	82	00	8479	89	97	9015	80	91			
8418	30	20	8501	10	91	9015	80	93			
8418	50		8501	20	00	9015	80	99			

¹ Kody CN obowiązujące na dzień 1 stycznia 2009 r., przyjęte na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1031/2008 z dnia 19 września 2008 r. zmieniającego załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie wspólnej taryfy celnej (Dz.U. L 291 z 31.10.2008, s. 1)

ZAŁĄCZNIK II

Surowce, części i składniki wykorzystywane do celów rolniczych, przetwórstwa przemysłowego lub konserwacji

Kod CN ¹			Kod CN			Kod CN			Kod CN		
3102	40	10	7318	22	00	8415	90	00	8529	10	39
3105	20	10	7320	20	89	8421	23	00	8529	10	80
4008	29	00	7323	99	99	8421	29	00	8529	10	95
4009	42	00	7324	90	00	8421	31	00	8529	90	65
4010	12	00	7326	90	98	8421	99	00	8529	90	97
4015	90	00	7412	20	00	8440	90	00	8531	90	85
4016	93	00	7415	21	00	8442	40	00	8539	31	90
4016	99	97	7415	29	00	8450	90	00	8543	70	90
5401	10	90	7415	33	00	8451	90	00	8544	20	00
5407	42	00	7419	91	00	8452	90	00	8544	42	90
5407	72	00	7606	11	91	8478	90	00	8544	49	93
5601	21	90	7606	11	93	8481	20	10	9005	90	00
5608			7606	11	99	8481	30	99	9011	90	90
5806	32	90	7616	10	00	8481	40		9014	90	00
			7907	00		8481	80	99	9015	90	00
5901	90	00	8207	90	99	8482	10	90	9024	90	00
5905	00	90	8302	42	00	8482	80	00	9029	20	31
6217	90	00	8302	49	00	8483	40	90	9209	91	00
6406	20	90	8308	90	00	8483	60	80	9209	92	00
7303	00	90	8406	90	90	8484	10	00	9209	94	00
7315	12	00	8409	91	00	8503	00	99	9506	70	90
7315	89	00	8409	99	00	8509	90	00			
7318	14	91	8411	99	00	8511	80	00			
7318	15	69	8412	90	40	8511	90	00			
7318	15	90	8413	30	80	8513	90	00			
7318	16	91	8413	70	89	8514	90	00			
7318	19	00	8414	90	00	8529	10	31			

¹ Kody CN obowiązujące na dzień 1 stycznia 2009 r., przyjęte na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1031/2008 z dnia 19 września 2008 r. zmieniającego załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie wspólnej taryfy celnej (Dz.U. L 291 z 31.10.2008, s. 1).